



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/CEP/AC.13/2009/7
26 December 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

Руководящий комитет ЕЭК ООН по образованию в интересах устойчивого развития

Четвертое совещание
Женева, 19-20 февраля 2009 года
Пункт 3 с) предварительной повестки дня

**КОМПЕТЕНТНОСТЬ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ В ИНТЕРЕСАХ
УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ**

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ О СОЗДАНИИ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ
ПО КОМПЕТЕНЦИЯМ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ
В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ**

Записка Группы экспертов по показателям образования
в интересах устойчивого развития¹

Резюме

Руководящий комитет поручил Группе экспертов по показателям образования в интересах устойчивого развития (ОУР) подготовить для рассмотрения на следующем совещании Комитета предложение в отношении создания группы экспертов по вопросам компетенции в области ОУР (ECE/CEP/AC.13/2008/2, пункт 27).

Группа экспертов рассмотрела этот вопрос на своем восьмом совещании (Париж, 15-18 сентября 2008 года) и подготовила порученное предложение. Настоящее предложение охватывает: а) круг ведения; б) организацию и график работы; и с) ресурсы. Оно также включает в себя изложенные в трех приложениях: а) открытые вопросы, касающиеся компетенций в области ОУР; б) смету расходов на оказание поддержки участию в совещаниях экспертов, имеющих право на ее получение; и с) справочные документы и материалы.

Пересмотренное предложение, отражающее замечания Президиума, представляется Руководящему комитету для рассмотрения и утверждения.

¹ Настоящий документ был представлен в указанный выше срок, с тем чтобы позволить провести консультации с Президиумом.

Введение

1. В стратегии ЕЭК ООН для ОУР содержится прямой призыв² к расширению компетенций педагогов с целью их вовлечения в ОУР. Совместное заседание по вопросам ОУР, состоявшееся в ходе шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (Белград, 10-12 октября 2007 года), признало, что компетенции педагогов зачастую являются "узким местом" в процессе повышения качества образования, и согласилось с тем, что в качестве одного из приоритетов осуществления Стратегии в будущем следует заниматься расширением компетенций в области ОУР. В ходе первого цикла представления докладов была выявлена очевидная потребность в доработке определения характера компетенций в области ОУР и выявлении путей, на которых она может быть сформирована в сфере образования. Кроме того, существует потребность в создании стимулирующей политической среды, в рамках которой такая работа по определению компетенций в сфере ОУР может получать поддержку и проводиться в каждом государстве-члене.

2. Механизм представления докладов в рамках Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и набор показателей для ОУР являются средством для проведения контроля за повсеместным осуществлением Стратегии, а также определения потребностей стран в формальном, неформальном и информальном образовании для реализации ОУР. В докладе³ о ходе осуществления Стратегии ЕЭК ООН для ОУР особо подчеркивается ключевая роль педагогов в продвижении ОУР. В то время как в базовой методологии расчета показателей охарактеризован ряд компетенций **учащихся**, по-прежнему существует потребность в определении конкретных видов компетентности, необходимых **педагогам** для достижения этой цели. Таким образом, проведение дальнейшей работы над определением компетенции для ОУР также является вкладом в процесс представления докладов в будущем.

3. Усилия стран региона ЕЭК ООН по решению проблемы компетенции для ОУР являются важным вкладом в проведение Десятилетия ОУР Организации Объединенных Наций.

² CEP/AC.13/2005/3/Rev.1, пункты 54-55.

³ "Учимся друг у друга: достижения, проблемы и перспективы". Доклад о ходе осуществления стратегии ЕЭК ООН для ОУР (ECE/BELGRADE.CONF/2007/INF/3 - ECE/CEP/AC.13/2007/2).

I. КРУГ ВЕДЕНИЯ

A. Сфера действия

4. С учетом необходимости принятия эффективных политических мер по оказанию содействия ОУР в регионе ЕЭК ООН результаты работы по определению компетенций для ОУР призваны обслуживать потребности двух целевых аудиторий: они должны быть ориентированы на директивные органы, одновременно служа четким руководством для педагогов (см. мандат в разделе С ниже). В этой работе следует опираться на фундамент, заложенный рядом инициатив, выдвинутых с целью определения компетентности для ОУР в секторе образования.

B. Обоснование

5. Существует широкое беспокойство по поводу того, что наша нынешняя модель развития является неустойчивой и что наши системы образования в значительной мере отражают и поддерживают эту модель.

6. Перед нами стоит двоякая задача: а) перестройка нашей модели развития и б) подготовка нашего общества к выживанию в условиях быстро меняющегося мира. Образование само по себе не может решить мировые проблемы, но оно является необходимым предварительным условием обеспечения возможностей для перехода общества к устойчивому будущему.

7. Для того чтобы ориентировать образование на устойчивость, требуется соответствующий сдвиг в компетенциях самих педагогов. Некоторые из этих компетенций уже получили признание, в то время как другие потребуют новаторского подхода. Выражается надежда, что такое новое сочетание компетенции создаст необходимую образовательную среду, которая позволит сформироваться эффективному ОУР.

8. ОУР основано на способности думать и действовать путем рефлексивных суждений, оно опирается на системное мышление и развивает навыки, необходимые для создания лучшего будущего, приспособления к изменениям и обучения на основе опыта⁴. Концепция компетентности в области ОУР тесно связана с четырьмя основными

⁴ См. также Sleurs, Willy (ed.): Competences for ESD. A framework to integrate ESD in the curriculum of teacher training institutes. Produced by the Comenius 2.1 Project.

элементами обучения (учиться, чтобы знать; учиться делать; учиться существовать; и учиться жить вместе), определенными в докладе Международной комиссии по вопросам образования для XXI века, представленном Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и озаглавленном "Обучение: внутреннее богатство" (*Learning: the treasure within*)⁵. Эта концепция нуждается в адаптации с учетом конкретных особенностей ОУР, в частности его целостной перспективы, ценностной ориентации и критически осмысленной практики. Основное внимание в стратегии ЕЭК ООН уделяется профессиональным компетенциям педагогов, их потребностям с точки зрения понимания ОУР и способности обучать других в интересах устойчивого развития. Профессиональные педагоги в области ОУР нуждаются в особых профессиональных навыках, с тем чтобы обучающиеся могли понять мир, в котором мы живем, действовать, исходя из такого понимания, и ориентироваться в сложных и взаимосвязанных социальных, экономических и экологических областях. Такие профессиональные навыки нередко называют компетенции в области ОУР. Компетенции в области ОУР могли бы оцениваться по следующим категориям: компетенции, относящиеся к предмету, методологические компетенции, социальные компетенции и личные компетенции⁶.

С. Мандат

9. Руководствуясь итогами заседания высокого уровня по вопросам ОУР, организованного в ходе Белградской конференции министров, Руководящий комитет постановляет учредить группу экспертов по компетенциям в области ОУР со следующим мандатом:

10. Подготовить документ, включающий в себя:

а) рекомендации общего характера для директивных органов, с тем чтобы у них появился инструмент, позволяющий интегрировать ОУР в соответствующие директивные документы, касающиеся создания стимулирующей среды для развития компетенций во всех секторах образования с уделением особого внимания формальному образованию.

⁵ <http://www.unesco.org/delors/>.

⁶ Candice Stevens, Competences for Education for Sustainable Development, Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD). Можно ознакомиться на вебсайте: http://www.oecd.org/document/16/0,3343,en_2649_37425_40771408_1_1_1_1,00.html.

b) подготовка перечня основных компетенций в области ОУР для педагогов, по возможности включая разработку определений в качестве инструмента упрощения интеграции ОУР во все образовательные программы на всех уровнях, а также руководящие принципы формирования этих компетенций у педагогов.

11. В настоящем документе можно рассмотреть три элемента процесса формирования компетенций в области ОУР у педагогов, а именно: "**почему?**", "**что?**" и "**как?**".

12. Ответ на вопрос "**почему?**" мог бы охватывать концепцию видения образования в интересах устойчивого развития и определить целый ряд открытых вопросов, касающихся компетенций, которые, возможно, потребуют рассмотрения на политическом уровне (см. приложение I).

13. Ответ на вопрос "**что?**" мог бы обеспечить гибкие рамки или модель для упрощения процесса определения и формирования компетенций в секторе образования.

14. Ответ на вопрос "**как?**" мог бы быть посвящен изучению практических последствий формирования этих компетенций и описанию иллюстративных примеров, почерпнутых из имеющейся в регионе ЕЭК ООН передовой практики. Кроме того, он, возможно, мог бы содержать соображения по поводу того, каким образом оценивать компетенции, и предлагать эффективные средства оценки.

15. Между этими тремя элементами существует динамическая взаимосвязь, которую группе экспертов по компетенциям в области ОУР следует принимать во внимание. Например, процессы могут быть ориентированы на потребности либо педагогов, либо директивных органов (т.е. на спрос и предложение). В итоговый документ следует включить четкий анализ возможных основных направлений деятельности в сфере политики/практики, например проведение подготовки и переподготовки персонала и поощрение педагогов к обмену опытом (CEP/AC.13/2005/3/Rev.1, пункт 55).

16. Сложность этого вопроса, которая требует объединения профессиональных и индивидуальных компетенций, а также методов их приобретения и оценки, означает, что мы не можем рассчитывать на разработку готовой модели; скорее всего, итоги работы позволят определить полезные рамки для практического внедрения ОУР в разнообразных образовательных контекстах. ОУР все еще находится в процессе формирования в качестве широкой и всеобъемлющей концепции, охватывающей взаимосвязанные экологические, экономические и социальные вопросы. Она расширяет концепцию экологического образования (ЭО), которая все больше ориентируется на широкий круг вопросов развития (CEP/AC.13/2005/3/Rev.1, пункт 14). Таким образом, компетенции в области ОУР должны формироваться на основе комплексного и целостного подхода.

17. Итоги работы следует непосредственным образом увязывать со стратегией ЕЭК ООН для ОУР, механизмом представления докладов и соответствующими показателями.

D. Представление докладов

18. На будущих совещаниях Руководящего комитета группа экспертов будет представлять Руководящему комитету свои доклады о ходе работы.

E. Состав

19. В состав группы экспертов войдут члены, обладающие большим опытом в области:
а) национальных и международных программ в области ОУР; б) компетенций преподавания в рамках ЭО и ОУР; и с) управления учреждениями, которые применяют "общий институциональный подход".

20. Члены группы экспертов будут назначаться правительствами; международными организациями, в частности ЮНЕСКО; и неправительственными организациями (НПО). Кандидатуры должны быть представлены в секретариат ЕЭК ООН до **31 марта 2009 года**. Впоследствии их отбор будет проводиться будущим председателем группы экспертов при поддержке секретариата в соответствии с приведенными ниже критериями отбора.

21. В качестве основных критериев отбора членов группы предлагаются следующие:

- а) максимум - 18 членов;
- б) сбалансированная географическая представленность государств - членов ЕЭК ООН;
- с) сбалансированный состав, обеспечивающий наличие необходимых экспертных знаний;
- д) необходимость обеспечить представленность ЮНЕСКО;
- е) необходимость обеспечить представленность соответствующих заинтересованных сторон (например, научного сообщества, межправительственных организаций (МПО) и НПО);

f) необходимо включить одного или несколько экспертов от Группы экспертов ЕЭК ООН по показателям в области ОУР с целью обеспечения синергизма между работой этих двух групп экспертов.

Предлагается следующий состав:

Субъекты ОУР	Область экспертных знаний	Число⁷ членов
Правительства	Разработка политики, относящейся к ОУР	4–5
ЮНЕСКО	Компетенции в области ОУР	1
МПО (например, Центральноеазиатская рабочая группа по проблемам ЭО и ОУР, ОЭСР, Европейская комиссия и ЮНИСЕФ ⁸)	Компетенции в области ОУР	2
Академические круги (исследовательское сообщество)	Компетенции в области ОУР, включая общеинституциональный подход	2–3
Академические круги (преподаватели/педагоги), включая представителей директорского состава; ассоциаций преподавателей	Компетенции в области ОУР, включая общеинституциональный подход	3-4
НПО	Компетенции в области ОУР	1–2
Болонский процесс ⁹	Компетенции в области ОУР, включая общеинституциональный подход	1

⁷ Число может меняться в зависимости от представленных кандидатур и экспертных знаний.

⁸ Детский фонд Организации Объединенных Наций.

⁹ См. http://ec.europa.eu/education/policies/educ/bologna/bologna_en.html and <http://www.ond.vlaanderen.be/hogeronderwijs/bologna/>

II. ОРГАНИЗАЦИЯ И ГРАФИК РАБОТЫ

22. Организация работы будет зависеть от страны-руководителя и от наличия средств для проведения этой деятельности. Процедуры работы будут определены членами группы экспертов по компетенциям в области ОУР. ЕЭК ООН будет оказывать группе экспертов секретариатскую поддержку в соответствии с правилами и практикой ЕЭК ООН.

23. [Название страны¹⁰] возглавит¹¹ этот процесс. Странам, желающим принять активное участие в этом процессе, например путем организации совещаний группы экспертов, предлагается проинформировать заблаговременно об этом секретариат до начала четвертого совещания Руководящего комитета.

24. Предполагаемая продолжительность работы составляет как минимум два года при проведении не менее пяти трехдневных совещаний.

25. Предварительное расписание и темы этих пяти совещаний могут быть следующими:

Орган/совещание/сроки	Цель
Руководящий комитет, четвертое совещание, 19-20 февраля 2009 года	Решение об учреждении группы экспертов.
Группа экспертов по компетенциям в области ОУР, первое совещание, сентябрь 2009 года	Ознакомление с мандатом; рассмотрение работы, уже проделанной в области компетенций. Уточнение методологии работы; согласование плана и графика работы; определение и согласование ключевых вопросов и элементов, а также определение ожидаемых результатов.
Группа экспертов, второе совещание, декабрь 2009 года	Проведение работы по трем элементам ожидаемых результатов: а) разработка раздела документа, посвященного концепции (ответ на вопрос "почему"); и рассмотрение разделов б) для директивных органов и

¹⁰ В настоящее время по этому вопросу ведутся консультации.

¹¹ Это предусматривает руководство процессом, организацию в своей стране некоторых совещаний группы экспертов, представление Руководящему комитету докладов о ходе работы, оказание содействия процессу на соответствующих форумах и обеспечение координации и синергизма с другими соответствующими процессами.

	с) для преподавателей/педагогов, включая определение конкретных потребностей для различных уровней и целевых аудиторий, в частности обсуждение методом "мозговой атаки", рамок компетенций в области ОУР. Представление доклада о ходе работы Руководящему комитету в 2010 году.
Руководящий комитет, пятое совещание март 2010 года	Доклад о ходе работы.
Группа экспертов, третье совещание, май 2010 года	Рассмотрение замечаний Руководящего комитета, а также последних изменений в области компетенций и проведение дальнейшей работы над документом.
Группа экспертов, четвертое совещание, сентябрь 2010 года	
Группа экспертов, пятое совещание, декабрь 2010 года	Подготовка окончательной версии документа для совещания Руководящего комитета в 2011 году.
Руководящий комитет, шестое совещание март 2011 года	Заключительный доклад.

III. РЕСУРСЫ

26. Секретариат ЕЭК ООН будет заниматься организацией и обслуживанием совещаний группы экспертов¹².

27. Совещания будут организовываться страной-руководителем и другими заинтересованными странами. Ожидается, что принимающая страна:

- a) назначит координационный центр для организации совещания;
- b) обеспечит место для проведения трехдневного совещания, численность участников которого составит до 20 человек;

¹² В зависимости от наличия средств, поступающих в виде добровольных взносов в целевой фонд ОУР.

- c) окажет финансовую поддержку для покрытия путевых расходов, расходов на размещение и питание восьми экспертов, имеющих право на ее получение¹³, и для покрытия путевых расходов и расходов на размещение одного представителя секретариата ЕЭК ООН;
- d) обеспечит выдачу виз экспертам¹⁴;
- e) подготовит информационную записку для участников, содержащую практическую информацию¹⁵;
- f) предоставит техническое оборудование¹⁶;
- g) окажет помощь в бронировании гостиничных номеров в гостиницах, расположенных поблизости от места проведения совещания;
- h) обеспечит участников кофе/чаем во время перерывов¹⁷;
- i) обеспечит решение других вопросов материально-технического обеспечения, которые могут возникнуть в ходе подготовки совещаний.

28. Расходы принимающей страны будут зависеть от принятых внутри страны процедур и имеющихся материальных возможностей для проведения совещаний. Приблизительные расходы по указанному выше пункту c) изложены в приложении II. Государствам-членам предлагается проинформировать секретариат о своей заинтересованности в организации одного или нескольких совещаний группы экспертов.

¹³ Участники из стран с переходной экономикой и представители НПО - около шести человек.

¹⁴ Направит экспертам, которым необходимы визы для въезда в принимающую страну, письма с официальным приглашением, а их копии - посольствам принимающей страны, находящимся в соответствующих странах.

¹⁵ Например, о месте проведения, месте проживания, доставке из аэропорта и в аэропорт, общественном транспорте...

¹⁶ Например, компьютер, подключенный к Интернету, экран большого формата для визуализации текста, возможности распечатывания и изготовления копий документов, флипчарт.

¹⁷ Для экономии времени, по возможности, также обеспечит организацию обедов.

Приложение I

ОТКРЫТЫЕ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

1. Образование является весьма широкой областью, поэтому при обсуждении тематики ОУР группе экспертов необходимо учитывать следующие вопросы:

Для кого?

а) Следует ли сосредоточить работу только на преподавателях, занятых в формальной системе школьного образования, или также на педагогах, преподающих в различных областях, например в бизнес-секторе, секторе принятия политических решений и/или в сфере неформального и неофициального образования?

б) Следует ли сосредоточить работу на учащихся системы формального образования или также на обучающихся в сфере неофициального и неформального образования?

в) Следует ли ориентировать компетенции в области ОУР только на специалистов по вопросам ОУР (т.е. на тех лиц, которые специализируются на преподавании в области ОУР) или их следует ориентировать на всех педагогов?

Где и когда?

д) Следует ли проводить подготовку педагогов с целью приобретения ими компетенций в области ОУР, главным образом на начальном уровне подготовки преподавателей, и/или также в рамках подготовки без отрыва от работы? (Если так, то в чем будет заключаться особенность подхода в последнем случае?)

е) Следует ли в подготовке педагогов уделять основное внимание переходу от обучения, ориентированного на определенный предмет, дисциплину, отдельных лиц или класс, к обучению, ориентированному на меж- и междисциплинарный характер ОУР/общее институциональный подход с учетом специфики различных дисциплин/предметов, относящихся к темам устойчивого развития (УР) (например, решение задач УР в рамках преподавания по темам, связанным с окружающей средой)?

Каким образом?

f) Следует ли рассматривать **обучение** в качестве **инструментального средства** (информирование и развитие навыков с целью достижения заранее запланированного изменения в поведении) и/или в качестве **средства раскрепощения** (создающего потенциал для критического мышления по поводу идей устойчивости и не только - "формирование установок и выработка навыков учения"), т.е. позволяющего сместить акцент с вопроса "**что**" на вопрос "**каким образом**"? Должны ли итоги работы обеспечить "рецепт по формированию компетенций в области ОУР" или они должны стимулировать педагогов и обучающихся к началу самостоятельного процесса приобретения "новых" знаний?

g) Следует ли допускать академическую свободу или же процесс следует стандартизировать (в первую очередь на уровне высшего образования)?

h) Исходя из предположения о том, что сегодняшнее образование обращено в прошлое и что оно отражает современную неустойчивость общества, возникает вопрос о том, каким образом мы добьемся смены ориентиров в образовании в направлении создания более устойчивого будущего на местном и глобальном уровнях?

i) Должны ли итоги работы иметь форму модели/матрицы или они должны быть представлены в виде общей концепции, позволяющей ее адаптацию к национальным и местным потребностям и приоритетам?

j) Ввиду того, что ОУР ориентировано на процесс, в краткосрочной перспективе сложно проводить оценку его результатов и показывать их в наглядной/поддающейся измерению форме. В этой связи возникает вопрос о том, что является для правительств и директивных органов наилучшим подходом к его внедрению?

2. Все эти вопросы могут включать в себя изучение баланса между следующими элементами:

- | | | |
|------------------------------|-----|--|
| a) формальное образование | <=> | неформальное и неофициальное образование |
| b) студенты и обучающиеся | <=> | преподаватели и руководители |
| c) специалисты в области ОУР | <=> | все педагоги |

- d) начальная подготовка педагогов <=> подготовка на рабочих местах
- e) конкретный(е) предмет(ы) <=> междисциплинарные подходы
- f) поощрение позитивных поведенческих установок <=> формирование установок и выработка навыков учения
- g) академическая свобода <=> учет глобальных приоритетов
- h) национальные и региональные приоритеты <=> международная стандартизация
- i) процессы <=> продукты
- j) понимание неограниченного многообразия подходов <=> определение границ того, что понимается под ОУР

Приложение II

СМЕТА РАСХОДОВ НА ОКАЗАНИЕ ПОДДЕРЖКИ УЧАСТИЮ В СОВЕЩАНИЯХ ЭКСПЕРТОВ, ИМЕЮЩИХ НА ЭТО ПРАВО

1. Приводимая ниже в таблице информация касается сметы расходов на покрытие путевых расходов и суточных пяти экспертам, имеющим на это право, исходя из предположения, что совещание проводится в Женеве. Соответственно, расходы на проведение пяти совещаний в Женеве составят 52 500 долл. США. Что касается совещаний, проводимых за пределами Женевы, то в дополнение к расходам на экспертов следует учесть расходы на одного сотрудника секретариата ООН.

Участники от	Сутки/участники/ суточные (в долл. США) ¹	Расходы (1) (в долл. США)	Расходы (в долл. США)/участники	Расходы (2) (в долл. США)	Общие расходы (1) + (2) (в долл. США)
Восточной Европы	3 x 1 x 321	963	900 x 1	900	1 863
Кавказа	3 x 1 x 321	963	1 300 x 1	1 300	2 263
Центральной Азии	3 x 1 x 321	963	2 000 x 1	2 000	2 963
Юго-Восточной Европы	3 x 1 x 321	963	800 x 1	800	1 763
Западной Европы (например, представители НПО)	3 x 1 x 321	963	500 x 1	500	1 463
Всего					10 315
Всего (округленное значение)					10 500

¹ Размер суточных меняется в зависимости от колебаний обменного курса доллара США к швейцарскому франку.

Приложение III

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ²

- A. Информационные документы** (<http://www.unecse.org/env/esd/SC.Meet.htm>):
- Дискуссионный документ о компетентности в области ОУР в секторе образования (ECE/CEP/AC.13/2008/7).
 - Reporting format (Формат представляемых докладов) (ECE/CEP/AC.13/2009/10).
 - Guidance for reporting (Руководящие указания, касающиеся представления докладов) (ECE/CEP/AC.13/2009/5).
- B. Справочные документы, ЕЭК ООН** (<http://www.unecse.org/env/esd/welcome.htm>):
- Стратегия ЕЭК ООН для ОУР (CEP/AC.13/2005/3/Rev.1).
 - Вильнюсские рамки осуществления (CEP/AC.13/2005/4/Rev.1).
 - Пояснительные примечания к Стратегии (CEP/AC.13/2004/8/Add.2).
 - Декларация министров (ECE/BELGRADE.CONF/2007/8, пункты 11–12) и Резюме Председателя (ECE/BELGRADE.CONF/2007/9, пункты 17–26) в связи с проведением шестой Конференции министров "Окружающая среда для Европы".
 - Совместное заявление министров образования и окружающей среды по ОУР (ECE/BELGRADE.CONF/2007/4/Add.1).
 - Резюме Председателя о совместном заседании по вопросам ОУР (ECE/BELGRADE.CONF/2007/4/Add.3).

² В настоящем приложении содержатся ссылки на имеющиеся информационные ресурсы, которые относятся к вопросу о компетенциях в области ОУР и которые были известны Группе экспертов на время проведения своего восьмого совещания (Париж, 15-18 сентября 2008 года).

- Доклад о ходе осуществления Стратегии ЕЭК ООН для ОУР "Учимся друг у друга: достижения, проблемы и перспективы" (ЕСЕ/BELGRADE.CONF/2007/INF/3 – ЕСЕ/СЕР/АС.13/2007/2)
- Первоначальные доклады, представленные государствами - членами ЕЭК ООН (размещены на вебсайте <http://www.unecese.org/env/esd/Implement.Gov.htm>).
- Учимся друг у друга: достижения, проблемы и перспективы. Доклад о ходе осуществления Стратегии ЕЭК ООН для ОУР (ЕСЕ/BELGRADE.CONF/2007/INF/3 - ЕСЕ/СЕР/АС.13/2007/2); со всеми собранными примерами передовой практики можно ознакомиться на вебсайте: <http://www.unecese.org/env/esd/GoodPractices/index.html>
- План работы по осуществлению на втором этапе (ЕСЕ/СЕР/АС.13/2008/5).
- Доклады о работе совещаний Руководящего комитета (СЕР/АС.13/2005/7, ЕСЕ/СЕР/АС.13/2006/3, ЕСЕ/СЕР/АС.13/2008/2 и ЕСЕ/СЕР/АС.13/2009/2).

С. Справочные документы (прочие)³:

- Повестка дня на XXI век (<http://www.un.org/esa/sustdev/documents/agenda21/english/agenda21toc.htm>).
- Center for Ecoliteracy (<http://www.ecoliteracy.org/education/competencies.html>).
- Chinien, Chris (2003), *Skills to last: broadly transferable sustainable development skills for the Canadian workforce*, National Centre for Workforce Development, University of Manitoba, Winnipeg, Canada.
- CSCT⁴ project (www.csct-project.org).
- Development Education Exchange in Europe (DEEE) Project (www.deeep.org).

³ Некоторые приводимые в данном разделе сноски являются неполными. Они будут дополнены при подготовке заключительного документа, который будет представлен Руководящему комитету.

⁴ Учебная программа, устойчивое развитие, компетенции, подготовка учителей.

- Eco-schools (www.eco-schools.org).
- Environment and School Initiatives (ENSI) projects (www.ensi.org).
- European Union Eco-Management and Audit (EMAS) Scheme, ISO 14001.
- Foundation for Environmental Education (FEE) Blue Flag Programme (<http://www.blueflag.org/Sponsors>).
- OECD DeSeCo⁵ project (www.deseco.admin.ch/).
- OECD work on competences for ESD (http://www.oecd.org/document/16/0,3343,en_2649_37425_40771408_1_1_1_1,00.html).
- Project report, “BNE⁶ - competence study” (www.phzh.ch, under Ueli Nagel kom).
- Quality criteria for ESD schools (www.ensi.org).
- Recommendations and guidelines, “Here and now: education for sustainable consumption”.
- Report of the United Kingdom Sustainable Development Education Panel (1998)⁷.
- Rost, J. (2005), Messung von Kompetenzen Globalen Lernens. Zeitschrift für internationale Bildungsforschung und Entwicklungspädagogik, (ZEP) 28 (2), 14–18.
- Rychen, D. (2003), *Basic competencies for a successful life and a well-functioning society*. Göttingen, Germany, Hogrefe and Huber.
- Tilbury, D. (1993). “Teacher education competencies in education for sustainability: a grounded theory”, University of Cambridge (United Kingdom), PhD thesis.

⁵ Определение и отбор компетенций: теоретические и концептуальные основы.

⁶ Bildung für nachhaltige Entwicklung.

⁷ <http://www.defra.gov.uk/sustainable/defra/educpanel/index.htm>.

- Tilbury, D and D. Wortman (2005), *Engaging people in sustainability*, Gland, Switzerland, International Union for Conservation of Nature.
- Transfer 21: Teilkompetenzen der Gestaltungskompetenzen und ihre Vermittlung (www.transfer-21.de).
- Works by Gerhard de Haan, Peter Posh, Bill Scott and Steven Sterling.
